

## ВЗАИМОСВЯЗЬ КАТЕГОРИЙ МОДАЛЬНОСТИ, МОДУСА И ДИКТУМА В ЛИНГВИСТИКЕ

**Матякубов Ойбек Куралбаевич**

*Преподаватель французского языка академического лицея Ургенчского государственного университета,  
Независимый исследователь Бухарского государственного университета  
e-mail: matyakubov.o@mail.ru*

**Аннотация:** В данной статье рассматривается взаимозависимость категорий модальности, модуса и диктума в лингвистике, изучаются ее теоретические основы, а также рассматривается актуальность работы. Анализируются научные исследования по категории модальности, существующие в лингвистике. В лингвистике сфера применения категории модальности чрезвычайно широка, и она является объектом исследования, показывающим содержательные стороны общения. Понятие модальности рассматривается как семантическая категория, отражающая отношение говорящего к содержанию произнесенного предложения, к действительности, то есть объективная реальность отражается в сознании говорящего, и он выражает свое отношение с помощью различных смысловых категорий. Модальность текста играет важную роль в анализе текстов и выявлении их лингвокогнитивных особенностей, и исследование этого вопроса чрезвычайно актуально в контексте художественных текстов.

**Ключевые слова:** модус, изречение, языковая единица, транслитерация, транскрипция, оценка, модальность, эмоциональность, эвиденциальность, приближение, достоверность, отрицание, эквивалентность.

### ВВЕДЕНИЕ

Не секрет, что категория модальности в языке со временем меняется и совершенствуется. Термин «модальность» используется для обозначения широкого спектра бытия, природных явлений и реалий, которые нас окружают, и отличается разными значениями, грамматическими особенностями и употреблением на разных языковых уровнях. Функционально модальность выражается различными средствами, в том числе грамматическими, лексическими и фразеологическими средствами [14, 263]».

В лингвистике понятие модальности рассматривается как смысловая категория, отражающая отношение говорящего к содержанию произнесенного предложения, к действительности, то есть объективная реальность отражается в сознании говорящего, и свое отношение он выражает с помощью разные смысловые категории. Поэтому, хотя коммуникативная интенция говорящего, субъективная модальность, выражающая его эмоциональное отношение к содержанию предложения, является активирующей частью предложения, их характер и основная роль в структуре предложения настолько разнообразны, что их можно только в грамматическом плане называются «разными уровнями», в семантическом плане «разные уровни» могут быть объединены под знаком «выражающего отношение» глагола.

«Категория модальности проявляется в языковых единицах, объективная модальность представляет собой изречение, а субъективная модальность представляет собой отношение говорящего к предметному содержанию, выраженному в предложении, и включает в себя модальность. При этом синтаксическая модальность делится на две группы - объективную и субъективную модальность, в зависимости от роли подлежащего в образовании предложения и степени отношения подлежащего к содержанию предложения. Объективная модальность считается одним из необходимых признаков, образующих предложение, а субъективная модальность — дополнительной модальностью, лежащей в основе объективной модальности». Согласно данным, термин «лингвистика» возник в результате работы, проведенной в лингвистической школе под руководством В. Н. Телия.

Языкознание – одно из направлений современного языкознания, область, изучающая пересечение языкознания и культурологии.

Язык – это инструмент, формирующий личность, принимающую менталитет, традиции и обычаи и уникальный способ познания мира посредством языка. Идеи об одностороннем влиянии культуры на язык или влиянии языка на культуру помогают подтвердить взаимообусловленность и связь языка и культуры, их онтологическое единство.

Для того чтобы понять суть взаимодействия языка и культуры, необходимо уточнить понятие «культура», многообразная и красочная семантика модальности помогает раскрыть типологические особенности языка и культуры, лингвистические средства в их выражения отражают национальный характер внутреннего языкового ландшафта мира, допускают четкую рефлексию. У каждого народа своя природа, условия

жизни, традиции, культура и искусство, поэтому в его сказках есть неповторимость. Хотя мечты и намерения каждого народа похожи друг на друга, он также имеет свои национальные особенности.

Каждая нация отличается от других наций своей национальной самобытностью и культурой. В этом, без сомнения, и его язык выступает как проявление его культуры. На самом деле, значение языка в развитии культуры народа, его исторических традиций, ценностей и памяти несравнимо.

О процессе описания взаимосвязи языка и культуры можно встретить разные мнения, поскольку взаимодействие этих двух понятий обширно и уже несколько лет находится в центре внимания ученых. Обобщая результаты предыдущих и нынешних исследований, можно сказать, что язык и культура составляют единое целое. Они дополняют друг друга и дополняют друг друга.

Известно, что язык может быть компонентом культуры, ее оружием, язык является выражением духа культуры и своеобразным способом существования культуры.

В результате изучения и анализа взаимодействия языка и культуры на протяжении многих лет были открыты новые аспекты таких наук, как общее языкознание, литературоведение, психология, философия, которые являются основой становления и развития современных наук. такие как лингвокультурология, этнолингвистика, социоллингвистика, психоллингвистика... можно сказать.

## **ЛИТЕРАТУРНЫЙ АНАЛИЗ И МЕТОДОЛОГИЯ**

В. Г. Гак понимает категорию модальности в широком смысле и включает в нее все формы выражения. Потому что они выражают реальность (подтверждение) или вероятность объективной реальности и субъективное отношение говорящего. В этом случае модальность включает в себя следующее: 1) направление предложения по цели: изъявительные, вопросительные, командные значения таким образом, что первое предложение выражает действительность, а второе и третье предложения означают возможность предложения. ; 2) правдивость, т. е. подтверждение (отрицание) первой реальности; второй представляет собой нереальную реальность; 3) отношение действия говорящего или субъекта к содержанию произнесенного предложения, его отношение к объективной действительности и оценке (фактическое, необходимое, вероятное, желание); 4) гармония выразительных

значений (выражение различных эмоций) в предложении (суждении): надежда (доверие), ожидание, удивление, неудовлетворение и т. д. [7, 108].

В рамках сравнительно-типологических исследований универсальных категорий стало традиционным описывать языковые материалы более широко, и в целом, их неразрывную связь друг с другом.

Говоря о семантике синтаксических конструкций, необходимо обращаться к терминам «модальность», «модус» и «изречение», которые связаны друг с другом. Модус и диктум — важные понятия, определяющие смысловую природу предложений.

Известно, что понятие категории модуса было введено в науку языкознания Ш. Балли и обсуждается как предмет исследования.

Анализируя отношения модального подлежащего, модального глагола и изречения между логически построенными фрагментами предложения, он пытался с помощью примеров объяснить, что значение модальности употребляется больше в личных предложениях, чем в безличных. По мнению С. Балли, эксплицитное предложение состоит из двух частей, т. е. первая из них называется *dictum* (лат. «*dictum*» — «сказал»), поскольку имеет дело с действительностью, состоянием процессов. Последняя охватывает часть предложной фразы, так как без нее вообще не может быть никакого предложения, и, в частности, объясняет отношение мыслителя к выражению модальности и ее осуществлению. Ученый обосновывает, что модальный глагол служит логико-аналитическому выражению модальности, а его модальные субъекты образуют модус (от лат. *modus* - "форма, метод"), который по содержанию наполняет изречение: " Изречение - о чем идет речь в предложении (реальность, ситуация, факт) означает, что оно обсуждается, модус описывает отношение говорящего (пишущего) человека (субъекта) к сообщению (субъективная модальность) или отношению к факту (языковая ситуация, действительность) действительности, один из них коррелятивен (приспособлен) к процессу, создающему воображение, он называется «изречение», а второй соотносительен операциям, совершаемым мыслящим субъектом, он называется « модус» [2, 69].

В. Г. Гак под категорией модуса понимает коммуникативную задачу, отрицание, фактическое разделение, модальность, личность, детерминацию, эмотивность, дейксис, обращение, желание и т. д. Форма, способ) зависит от речевой ситуации. Если изречение означает то, о чем говорится в тексте, то модус выражает все существо, реальность в нашем воображении и означает

отношение реального мира к действительности и отношение говорящего к передаваемой информации» [3, 36].

Ученый Н. Махмудов в своих исследованиях широко и всесторонне освещает выражение содержания диктума и модуса в следующих сложных предложениях, их особенности: «лади» [13, 166]. В этом смысле категория модальности Т. Б. Алисовой представляет собой отношение говорящего к этой действительности, при котором говорящий устанавливает связь между подлежащим и его признаком: «Предикативность любого предложения двойка. денотат (диктум) субъектно-предикативных отношений, второе - оценка, данная им модусом-говорителем» [1, 54-64].

Ф. Брюно пытался дать ряд значений модуса: «Модус означает вопрос (ответ, отрицание), суждение, входящее в состав утверждения и самостоятельную модальность, чувство и желание говорящего» [16, 65].

Е. М. Вольф, отмечая, что различные лексические средства служат для выражения аксиологии в речевом плане, рассматривает оценку как аксиологическую модальность: «Под термином модус понимаются средства выражения аксиологической модальности (глаголы оценки, предикаты, глаголы, выражающие мнение и т. д.) ложь» [5, 80].

Можно сказать, что понимание модальности суждения как логической модальности нашло отражение в работах Г. В. Колшанского. Он говорит: «Алетическая, деонтическая и эпистемическая модальности, включаемые в рассуждения в процессе обучения языку с точки зрения логики, и связанные с ними типы модусов делятся на модальные операторы (скриптеры)» [11, 89].

Анализируя мнения Ш. Балли, Т. Ломтева, Ф. Брюно, Э. Бенвениста, Ж. Дюбуа, Ф. Дюбуа-Шарлье, Б. Потье о соотношении модуса и изречения в рамках грамматических категорий, В. Гак «цель модусного речевого акта» и в зависимости от условий служит для выражения коммуникативных целей говорящих в модально-коммуникативном аспекте» [8, 28].

Т. В. Шмелева обращает внимание на изречения простых и сложных предложений и проводит глубокий анализ их семантики. Ставится проблема изучения доли ладов в компонентах речи и выявляются признаки, которые представляют лад. По мнению ученого, категория модуса делится на метакатегорию, актуализацию, качественную и социальную группы: «Признаки, выражающие модус, заключаются в следующем:

- 1) стремление к неявности, т. е. к недостатку словесности в своем высказывании;
- 2) рассредоточение в случае явности, т. е. модус выражается

совершенно разными языковыми средствами; 3) сочетание модусных показателей выражает одновременно несколько модусных значений» [15, 29].

Модусные категории Н. Н. Болдырева выражают предвзятые мысли человека, отношение к содержанию предложения и оценивает модусную категорию как аксиологическую категорию: «Модусная категория связана с познавательной деятельностью человека, его способностью оценивать различные реалии» [4, 52].

На основании своих исследований М. Всеволодова: «Независимую категорию модальности (объективная и внутренняя семантика) и модус следует рассматривать как категорию, представляющую субъективность, основанную на мнении говорящего, и их следует разделять и разграничивать» [6, 65] говорится, что.

О. А. Кобрин рассматривает такие коммуникативные категории, как оценка, модальность, эмотивность, эвиденциальность, приближение, уверенность, отрицание, входящие в состав модуса, «в общем, все модусные категории так или иначе оцениваются и выражают свои значения в соответствии с их языковыми характеристиками». Особенности, осознает, что они у них есть, и призывает их учиться отдельно по содержанию и выражению как отдельную категорию. Исследуя модальность под влиянием ее отношения к модусу, он замечает, что ее следует использовать шире и включить модальность в «объем модуса»: «Модус рассматривается как предмет, создающий субъективность содержания предложения, и оно определяет отношение говорящего к факту действительности. Мысли о режиме высказывает докладчик. Поэтому режимы имеют бесконечное разнообразие, они бывают как неявными, так и явными. Модус может накладываться на изречение, а может наблюдаться его противоположность» [10, 79-85].

О. А. Кобрин, принимая модус местоимения *il* в безличных предложениях как синтаксическое понятие во французском языке, *il+V3* создавая единую структурную схему французского языка. говорит, что оно служит для производства. Он поясняет, что такого синтаксического понятия в русском языке нет, то есть нет особой структурной схемы выражения модуса. Модус определяет отличие русского языка от французского языка в выражении значений, в котором более широко используются различные лексические средства. Он объясняет на примерах, что безличные предложения с местоимением *il* во французском языке переводятся на русский язык, и возникает следующий сценарий: « *Il se peut qu'Alias, demain, me désigne pour une autre mission* »

(Возможно, что Алиас, завтра, направит меня в другую командировку) (ASE,164). О. А. Кобрин рассматривает модус языкового материала как объект, создающий модальность. «Субъектные значения модуса входят в объем всеобъемлющих значений и представляют модальность» [10, 89-95].

По мнению Е.Е.Корди, предложения, соответствующие четырем формальным типам простых предложений во французском языке - сообщению (или сообщению), вопросу, приказу, желанию, разделяются двумя гласными (одна гласная, интонация, (иногда порядок слов, специальные вспомогательные средства, вопросительные местоимения, сослагательное наклонение - и т. д.) отличаются в них от глагольных наклонений: изъявительного и условного в сообщении и вопросе, повелении и просьбе и анализируют употребление повелительного и сослагательного наклонения: «В сложных предложениях реальная функция сообщения образует ударение – лексическое средство и часть главного предложения.

– модус может быть выражен глаголом: (1) Marie vient (сообщение), (2) Marie, vient-elle? (вопрос), (3) Marie, viens! (заказ), (4) Pourvu que Marie vienne! (желание). (5) Je requièree si Marie vient» [12, 73].

Независимо от типа предложения, простого или сложного, у них есть модус и изречение. Во многих случаях модус и изречение выражаются уникальным образом в сложных предложениях. Известно, что в сложных предложениях выражаются два и более событий.

Мы согласны с мнением В. Г. Гака: «Изречение отражает действительность, а модус выражает отношение говорящего к действительности (его знания, сомнения, чувства, желания и т. д.)» [12, 71].

### ПОЛУЧЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

На наш взгляд, диктум и модус представляют собой одно событие, которое связано друг с другом и дополняет друг друга. Мы попытаемся объяснить модус и изречение, используя следующие примеры:

#### На французском

*Karim parle. Karim gapiryapti.*

*Karim ne parle pas. Karim gapirmayapti*

*Karim a parlé. Karim gapirdi.*

*Karim parlera. Karim gapirmoqchi.*

*Karim parlera, peut-être. Karim gapirsa kerak.*

*Karim a-il parle? Karim gapirdimi?*

*Karim, parle! Karim, gapir!*

*Je veux que Karim parle.*

#### На узбекском языке

*Men Karimning gapirishini xohlayman.*

*Je ne crois pas que Karim parle. Men Karimning gapirishiga ishonmayman.*

Во всех приведенных предложениях речь идет об одной реальности, то есть об одном субъекте, Кариме, и его речи. Но они отличаются друг от друга по смыслу и содержанию в зависимости от времени. В примере вариативны языковые элементы, выражающие действительность (утверждение, вопрос, отрицание, предположение) и отношение говорящего к действительности (*Je veux, je crois pas*). «Переменные и инвариантные элементы считаются модусом и изречением в нескольких синтаксических теориях. Изречение (по-латыни *dictum* — идея, предложение) означает и сообщает, о чем идет речь в предложении (событие, факт). Судя по приведенным примерам, понятие изречения соответствует понятию высказывания» [9, 40]. Основная мысль приведенного выше предложения – речь Карима.

### ОБСУЖДЕНИЕ

Во французском языке понятие «модус» может принимать специальную простую схему построения предложения вместе с существительным, прилагательным, числом, местоимением.

В узбекском языке понятие «модус» остается на лексико-фразеологическом уровне. В узбекском языке, когда модус выражается лексическими средствами, модальные значения в процессе перевода представляются вводными словами и предложениями.

При переводе с узбекского на французский информация о многих различных узбекских вводных словах объясняется тем, что безличное местоимение *il* образует единую конструкцию и опирается на синтаксический режим понятия.

Хотя отношения модальности обсуждаются как в исследованиях модальности, так и в исследованиях модусов и высказываний, конфликт между ними четко не определен. Мы являемся свидетелями того, что лингвистическая литература не смогла дать четкого единого определения модуса. Это объясняется тем, что языковая модальность и логическая модальность не полностью соответствуют друг другу.

Саму реальность можно рассматривать и как модус, и как модальность. Изречение раскрывает суть содержания между предметами в именительном предложении, а модус выражает цели общения говорящих в модально-коммуникативном аспекте. Мысли о режиме высказывает докладчик. Можно сказать, что модус относится к цели и состоянию речевого акта. Изречение



представляет собой содержание оценки, а модус отличается особенностью образования в оценке различных семантико-синтаксических вариантов предложения.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Короче говоря, понятия модуса и изречения проявляются в языковых единицах категории модальности, объективная модальность представляет собой отношение говорящего к изречению, а субъективная модальность представляет собой отношение говорящего к предметному содержанию, выраженному в предложении и является частью режима.

По нашему мнению, *dictum* и *modus* представляют собой одно событие, связанное друг с другом и дополняющее друг друга. Саму реальность можно рассматривать и как модус, и как модальность. Во-первых, изречение раскрывает суть содержания между предметами в именительном предложении, во-вторых, модус служит для выражения цели общения говорящего в модально-коммуникативном аспекте. Можно сказать, что модус относится к цели и состоянию речевого акта. Мысли о режиме высказывает докладчик. Если изречение выражает форму (содержание) оценки, то модус отличается особенностью образования в оценке разных семантико-синтаксических вариантов предложения. При сравнении категории модальности четко выражены межъязыковые языковые различия, поскольку модальность тесно связана с национальными образами, то есть культурными представлениями разных народов. В связи с этим исследование возможностей исследования уникального «концепта» каждой культуры на основе национальных ценностей в лингвокультурологии, получение полной информации о концептуальном анализе, сравнительном исследовании категории модальности на основе когнитивно-лингвистических подходы, языковая национальная ментальность, специфичная для определенного общества, дает возможность проанализировать.

Категория модальности используется во всех областях литературы: художественных текстах, газетных текстах, поэтических текстах, диалогической речи, особенно в тексте сказок, лингвокогнитивном и лингвокультурном аспектах категории модальности, кроме того, разнообразна и красочна семантика модальности. модальности помогают выявить типологические особенности языка, а также их языковые средства выражения позволяют отчетливо отразить национальный характер

внутреннего языкового ландшафта мира, словом, понять результат взаимодействия языка и культура.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алисова Т.Б. Дополнительные отношения модуса и диктума. 2-е изд. СПб., 2002. – 288 с.
2. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М.: изд-во иностр. литер., 1955. – 416 с.
3. Балли Ш. Теория грамматика французского языка. – М., 2004. – 558 с.
4. Болдырев Н.Н. Категория как форма репрезентаций знаний в языке. // Концептуальное пространство языка. – Тамбов, 2005.– 52 с.
5. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. Изд. 2-е, доп. – М., 2002.– 80 с.
6. Всеволодова М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. – М., 2000. – 305 с.
7. Гак В.Г. Француз тили назарий грамматикаси. – Самарқанд: СДЧТИ, 2002. – 108 б. (М.Мирзаев таржимаси)
8. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. Синтаксис. – М.: Высшая школа, 2000. – 221 с.
9. Ёқубов Ж.А. Модаллик категориясининг мантиқ ва тилда ифодаланиш хусусиятлари. Доктр. дис. Т., 2007. – 315 б.
10. Кобрин О.А. Модусные категории как способы выражения субъективного отношения человека к высказыванию. – Вопр. когнитив. лингвистики. – Тамбов. – 2006. – № 2 (008). – 79–91 с.
11. Колшанский Г.В. О содержании языковой категории модальности. – ВЯ. – №1. – С.89–98 с.
12. Корди Е.Е. Модальные и каузативные глаголы в современном французском языке. – Ленинград: Наука, 1988. – 165 с.
13. Махмудов Н., Нурманов А. Ўзбек тилининг назарий грамматикаси. – Т.: Ўқитувчи, 1995. – 166 – 169 б.
14. Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность. – Л.: Наука, 1990. – 263 с.
15. Шмелева Т.В. Семантический синтаксис: текст лекций, Красноярск, 2-е изд. 1994. – 29 с.

16. Brunot F. La pensée et la langue: Methode, principe et plan d'une théorie nouvelle du langage appliquée au français. – P. : Masson, 1965. – 982 p.

“Innovations in Science and  
Technologies”